Deutsch - English - Français - Italiano

Antrag auf Ausstellung einer Daueraufenthaltsbescheinigung

für Unionsbürgerinnen und Unionsbürger sowie Staatsangehörigen aus Norwegen, Island und Liechtenstein (EWR-Staaten)

Application for the issue of a permanent residency permit for nationals of European Union states, Norway, Iceland or Liechtenstein (EEC member states)

Demande de délivrance d'une attestation de séjour permanent pour les citoyens de l'Union européenne et les ressortissants norvégiens, islandais ou du Liechtenstein (pays de l'Espace économique européen)

Istanza di rilascio di un'attestazione di soggiorno permanente per cittadine e cittadini dell'Unione nonché cittadini di Norvegia, Islanda e Liechtenstein (stati SEE)

Angaben zur Ausstellung einer Aufenthaltskarte

für drittstaatsangehörige Familienangehörige von Unionsbürgern und von Staatsangehörigen aus Norwegen, Island und Liechtenstein (EWR-Staaten)

Information on the issue of a residency permit card for family members of nationals of EU member states, Norway, Iceland or Liechtenstein (EEC states), where these family members are not nationals of any of the above states

Déclarations en vue de la délivrance d'une carte de séjour aux ressortissants de pays tiers ayant des liens de parenté avec des citoyens de l'Union européenne ou des ressortissants norvégiens, islandais ou du Liechtenstein (pays de l'Espace économique européen)

Dati per il rilascio di una carta di soggiorno per familiari, provenienti da paesi terzi, di cittadini dell'Unione e di cittadini di Norvegia, Islanda e Liechtenstein (stati SEE)

Antrag auf Ausstellung einer Daueraufenthaltskarte

für drittstaatsangehörige Familienangehörige von Unionsbürgern und von Staatsangehörigen aus Norwegen, Island und Liechtenstein (EWR-Staaten)

Application for the issue of a permanent residency permit for family members of nationals of European Union states, Norway, Iceland or Liechtenstein (EEC member states), where these family members are not nationals of any of the above states

Demande de délivrance d'une carte de séjour permanent pour les ressortissants de pays tiers ayant des liens de parenté avec des citoyens de l'Union européenne ou des ressortissants norvégiens, islandais ou du Liechtenstein (pays de l'Espace économique européen)

Istanza di rilascio di una carta di soggiorno permanente per familiari, provenienti da paesi terzi, di cittadini dell'Unione e di cittadini di Norvegia, Islanda e Liechtenstein (stati SEE)

1. Persönliche Angaben

Familienname
Family name / Nom de famille / Cognome

Geburtsname
Name at birth / Nom de naissance / Cognome di nascita

Vornamen
First names / Prénoms / Nomi

Geburtstag
Date of birth / Date de naissance / Data di nascita

Geburtsort
Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita

Geburtsland
Country of birth / Pays de naissance / Paese di nascita

Geschlecht
Sex / Genre / Sesso

männlich
Male / Homme / Maschio

weiblich
Female / Femme / Femmina

Staatsangehörigkeit(en)
Nationality / Nationalité(s) / Cittadinanza(e)
bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben.
(If more than one, each should be stated) / (indiquer toutes les nationalités s'il y en a plusieurs) / (in caso di più cittadinanze indicarle tutte)

Familienstand
Marital status / Situation de famille / Stato civile

ledig / verheiratet seit _____ / geschieden / verwitwet
single / married since _____ / divorced / widowed
célibataire / marié(e) depuis _____ / divorcé(e) / veuf (veuve)

Anschrift:
address / adresse / indirizzo

Ort (Place / Localité / Luogo)

Straße, Hausnummer (Street, Number / Rue, numéro / Via, numero)

Ohne Unterbrechung in Deutschland
Remaining in Germany without interruption / sans interruption en Allemagne / in Germania senza interruzione

Auslandsaufenthalte von mehr als 6 Monaten?
Foreign stays of over six months?
Séjours à l'étranger de plus de six mois?
Soggiorni all'estero superiori ai 6 mesi?

von ..... **bis** ..... **in** .....
from / du / dal to / au / al in / à / a

von ..... **bis** ..... **in** .....
from / du / dal to / au / al in / à / a

von ..... **bis** ..... **in** .....
from / du / dal to / au / al in / à / a

2. Angaben der/des Staatsangehörigen der Europäischen Union oder aus Norwegen, Island und Liechtenstein, von der/dem das Recht auf Freizügigkeit abgeleitet wird.	➔	**Nur auszufüllen für die Ausstellung einer Aufenthaltskarte**

Familienname
Family name / Nom de famille / Cognome

Geburtsname
Name at birth / Nom de naissance / Cognome di nascita

Vornamen
First names / Prénoms / Nomi

Geburtstag
Date of birth / Date de naissance / Data di nascita

Geburtsort
Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita

Geburtsland
Country of birth / Pays de naissance / Paese di nascita

Geschlecht
Sex / Genre / Sesso

☐ männlich
Male / Homme / Maschio

☐ weiblich
Female / Femme / Femmina

Staatsangehörigkeit(en)
Nationality / Nationalité(s) / Cittadinanza(e)

Verwandschaftsverhältnis:
Family relationship / Lien de parenté / Rapporto di parentela

☐ Ehepartner
Marital partner / Conjoint / Coniuge

☐ Kind
Child / Enfant / Figlio

☐ Elternteil
Parent / Parent / Genitore

☐ _____

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?
What are your means of subsistence?
Quels sont vos moyens de subsistance?
Con quali mezzi fa fronte al sostentamento?

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die vorgedruckten Angaben bzw. die Ergänzungen durch den/die Sachbearbeiter/-in sind korrekt, beruhen auf meinen Angaben und wurden von mir genehmigt.
Unrichtige oder unvollständige Angaben können mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft werden (§ 11 Abs. 1 Satz 1 FreizügG/EU i.V.m. § 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

I confirm that the information I have provided above is correct and complete to the best of my knowledge and conscience. The information printed above and any amendments by the handling officer are correct, are based on my own information, and have been approved by me. Incorrect or incomplete information is punishable by law with a prison sentence of up to three years or a fine. (Section 11 para. 1 sentence 1 Freedom of Movement Act/EU in conjunction with Section 95 para. 2 no. 2 German Residence Act).

Je certifie que les déclarations ci-dessus sont sincères, exactes et complètes et qu'elles ont été faites de bonne foi et sur la base des informations en ma possession. Je certifie également l'exactitude des renseignements figurant déjà sur la demande ainsi que des ajouts faits par l'agent responsable, les uns et les autres ayant été établis sur la foi de mes déclarations et approuvés par moi. Les fausses déclarations et les omissions volontaires sont passibles d'une peine maximum de trois ans d'emprisonnement ou d'une amende. (article 11, alinéa 1er, phrase 1, de la loi sur la liberté de circulation générale des citoyens de l'Union européenne (FreizügG/EU), en relation avec l'article 95, alinéa 2, n° 2, de la loi sur le séjour des étrangers [AufenthG]).

Certifico di aver fornito i dati sopra indicati in tutta coscienza, in maniera completa e corretta. Garantisco inoltre che le indicazioni prestampate come pure le integrazioni apportate dall'operatore/operatrice sono corrette e basate su dati da me forniti, nonché che esse sono state da me approvate. L'indicazione di dati incompleti o mendaci può essere punita con una pena detentiva fino a tre anni o con sanzioni pecuniarie. (Art. 11 comma 1, frase 1, della legge tedesca sulla libera circolazione dei cittadini dell'Unione - Freizügigkeitsgesetz/EU, FreizügG/EU - a sua volta correlato all'art. 95 comma 2, num. 2, della legge tedesca in materia di soggiorno - Aufenthaltsgesetz, AufenthG).

Es wird darauf hingewiesen, dass Ihre persönlichen Daten, soweit diese zur Erfüllung gesetzlich vorgeschriebener ausländerrechtlicher Aufgaben des Landesamtes für Einwanderung erforderlich sind, gespeichert und entsprechend den rechtlichen Vorschriften automatisiert verarbeitet werden.
Für diese Datei wurde eine Dateibeschreibung gemäß § 19 Abs. 2 des Berliner Datenschutzgesetzes (BlnDSG) vom 17.12.1990 (GVBl. 1991 S. 16) in der jeweils geltenden Fassung erstellt. Diese kann beim behördlichen Datenschutzbeauftragten des Landesamtes für Einwanderung (LEA) eingesehen werden.

Notice is hereby given that your personal data, as far as they are required to fulfil the tasks of the Berlin Immigration Office stipulated by the law concerning foreigners, will be stored in a data file and automatically processed according to the legal regulations. A file description has been drawn up for this data file in the respectively valid version according to § 19 paragraph 2 of the Berlin Data Protection Act (BlnDSG) from 12/17/1990 (GVBl. 1991 p. 16). It can be viewed at the official Data Protection Officer of the Berlin Immigration Office /

Nous attirons votre attention sur le fait que les données nécessaires à votre identité conformément aux dispositions légales sont stockées dans un fichier au Bureau d'État de l'immigration. Pour ce fichier, un descriptif des données a été créé conformément au décret d'application en vigueur de l'article 19 alinéa 2, de la Loi du Land de Berlin sur la protection des données informatiques (BlnDSG) du 17.12.1990 (Journal Officiel des Lois et Décrets du Land 1991 p. 16). Celui-ci pourra être consulté auprès du Chargé administratif de mission pour la protection des données informatiques de l'Office d'État à l'immigration /

Si avverte che i Vostri dati personali, per quanto necessari per l'evasione delle pratiche dell'ufficio stranieri previste dal diritto degli stranieri, saranno memorizzati in un file presso inoltre, elaborati automaticamente in vigore alle disposizioni di legge. Per tale file è stata promulgata una descrizione file di cui al § 19 comma 2 Berliner Datenschutzgesetz (BlnDSG) [Legge di Berlino sulla tutela della privacy] del 17.12.1990 (GVBl. 1991 pag. 16) nella relativa versione valida che può essere consultata presso l'ufficiale delegato per la tutela della privacy dell'ufficio anagrafe del Land Berlino (LABO).

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date
Luogo e data

Eigenhändige Unterschrift (Applicant´s signature / Signature autographe / Firma autografa)

Erklärung zum Antrag auf Ausstellung einer Daueraufenthaltskarte nach § 4a FreizügG/EU

Angaben zur antragstellenden Person (Drittstaatsangehöriger)

Name, Vorname: _____

Geburtsdatum: _____

Staatsangehörigkeit: _____

Anschrift: _____

Angaben zur freizügigkeitsberechtigten Person

Name, Vorname: _____

Geburtsdatum: _____

Staatsangehörigkeit: _____

Hiermit erkläre ich im Zusammenhang mit meinem Antrag auf Ausstellung einer Daueraufenthaltskarte gemäß § 4a FreizügG/EU Folgendes:

1. Keine Inanspruchnahme von Sozialleistungen

Ich bestätige, dass weder ich noch meine Ehefrau / mein Ehemann seit meiner erstmaligen Einreise in die Bundesrepublik Deutschland bzw. jedenfalls während der letzten fünf Jahre Leistungen nach dem SGB II (insbesondere Bürgergeld) oder SGB XII (Sozialhilfe) bezogen haben.

Der Lebensunterhalt unserer Familie wurde durch eigene finanzielle Mittel, insbesondere durch meine / ihre / seine Erwerbstätigkeit und mein / ihr / sein daraus erzieltes Einkommen, sichergestellt.

2. Aufenthalte außerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Ich erkläre, dass ich mich während des maßgeblichen fünfjährigen Aufenthaltszeitraums ununterbrochen und ständig in der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten habe.

Insbesondere habe ich mich nicht länger als sechs Monate innerhalb eines Jahres außerhalb der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten.

3. Angaben zur Richtigkeit

Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben vollständig und wahrheitsgemäß sind. Mir ist bekannt, dass unrichtige oder unvollständige Angaben rechtliche Folgen haben können.

Ich bin damit einverstanden, dass die Angaben im Rahmen der Prüfung meines Antrags auf Ausstellung einer Daueraufenthaltskarte nach § 4a FreizügG/EU berücksichtigt werden.

Ort, Datum: _____

Unterschrift des Antragstellers:

Unterschrift der Ehefrau (freiwillig):
